

القرآن الكريم

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

I seek refuge in Allah from Shaitan, the expelled from his mercy

المنزل-٦

أَيَّاتُهَا - ١٧٥ , رُكُوعَاتُهَا - ١٩

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ - ٢٤

رُكُوعَاتُهَا-٨

سُورَةُ الزُّمَرِ (مَكِّي)

أَيَّاتُهَا-٧٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ^ط أَلَيْسَ فِي
جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ^{٦-المنزل} ③٢

③٢ Faman azlamu mimman kazaba 'alal laahi wa kazzaba
bissidqi iz jaaa'ah; alaisa fee Jahannama maswal
lilkaafireen^{٦-المنزل}

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ^ط أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ③٣

③٣ Wallazee jaaa'a bissidqi wa saddaqa biheee ulaaa'ika
humul muttaqoon

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ^ط ذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ^{٣٤}

③٤ Lahum maa yashaaa'oona 'inda Rabbihim; zaalika
jazaaa'ul muhsineen

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾

﴿٣٥﴾ Liyukaffiral laahu 'anhum aswa allazee 'amiloo wa
yajziyahum ajrahum bi ahsanil lazee kaano ya'maloon

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ^ط وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ^ط مِنْ دُونِهِ^ط وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ
فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ^ج ﴿٣٦﴾

﴿٣٦﴾ Alaisal laahu bikaafin 'abdahoo wa yukhawwi foonaka
billazeena min doonih; wa mai yudlilil laahu famaa lahoo
min haad

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ^ط أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ^{٣٧}

﴿٣٧﴾ Wa mai yahdil laahu famalahoo mim mudlil; alai sal
laahu bi'azeezin zin tiqaam

وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ^ط قُلْ أفرءَيْتُمْ
مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ أَوْ
أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهِ^ط قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ
يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

③⑧ Wa la'in sa altahum man khalaqas samaawaati wal arda
 la yaqoolunal laah; qul afara'aitum maa tad'oona min
 doonil laahi in araadaniyal laahu bidurrin hal hunna kaashi
 faatu durriheee aw araadane birahmatin hal hunna
 mumsikaatu rahmatih; qul hasbiyal laahu 'alaihi
 tatawakkalul mutawakkiloon

قُلْ يَاقَوْمِ اعْمَلُوا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّىْ عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۙ

③⑨ Qul yaa qawmi'maloo 'alaa makaanatikum innee
 'aamilun fasawfa ta'lamoona

مَنْ يَّاتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۙ

④⑩ Mai yaateehi 'azaabuny yukhzeehi wa yahillu 'alaihi
 'azaabum muqeeem (section)

اِنَّا اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ ۙ فَمَنْ اهْتَدٰى فَلِنَفْسِهٖ ۙ وَمَنْ

ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۙ وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ۙ

④⑪ Innaa anzalnaa 'alaikal Kitaaba linnaasi bilhaqq; famanih
 tadaa falinafsihee wa man dalla fa innamaa yadillu 'alaihaa
 wa maaa anta 'alaihim biwakeel (section)

ع

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ
الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

④٢ Allaahu yatawaffal anfusa heena mawtihaa wallatee lam
tamut fee manaamihaa fa yumsikul latee qadaa 'alaihal
mawta wa yursilul ukhraaa ilaaa ajalim musammaa; inna
fee zaalika la Aayaatil liqawmai yatafakkarroon

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ ۗ قُلْ أَوْلُوا كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا
يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

④٣ Amit takhazoo min doonillaahi shufa'aaa'; qul awalaw
kaanoo laa yamlikoona shai'aw wa laa ya'qiloon

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا ۗ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ ثُمَّ إِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

④٤ Qul lillaahish shafaa'atu jamee'aa; lahoo mulkus
samaawaati wal ardi summa ilaihi turja'oon

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۖ وَإِذَا
ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾

- ④⑤ Wa izaazukiral laahu wahdahush ma azzat quloobul lazeena laa yu'minoona bil Aakhirati wa izaazukiral lazeena min dooniheee izaahum yastabshiroon

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عِلْمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ
بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ④⑥

- ④⑥ Qulil laahumma faatiras samaawaati wal ardi 'Aalimal Ghaibi washshahaadati Anta tahkumu baina 'ibaadika fee maa kaanoo fee yakhtalifoon

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ
سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ④⑦

- ④⑦ Wa law anna lillazeena zalamoo maa fil ardi jamee'anw wa mislahoo ma'ahoo laftadaw bihee min sooo'il azaabi Yawmal Qiyaamah; wa badaa lahum minal laahi maa lam yakkoonoo yahtasiboon

- وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ④⑧
- ④⑧ Wa badaa lahum saiyyiaatu maa kasaboo wa haaqa bihim maa kaanoo bihee yastahzi'oon

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ
عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

④٩ Fa izaal massal insaana durrun da'aanaa summa izaal
khaawwalnaahu ni'matam minna qaala innamaaa ootee
tuhooh 'alaa 'ilm; bal hiya fitna tunw wa laakinna
aksarahum laa ya'lamoona

قَدْ قَالُوا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا آغْنَىٰ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾
⑤٠ Qad qaalahuul lazeena min qablihim famaah aghnaah
'anhum maa kaanoo yaksiboona

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَّا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَٰؤُلَاءِ سَيَّصِبُوهُمْ
سَيِّئَاتٌ مَّا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

⑤١ Fa asaabahum saiya aatu maa kasaboo; wallazeena
zalamoo min haa'ulaaa'i sa yuzeebuhum saiya aatu maa
kasaboo wa maa hum bimujizeen

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

⑤٢ Awalam ya'lamoona annal laaha yabsutur rizqa limai
yashaaa'u wa yaqdir; inna fee zaalika la Aayaatil liqamai

قُلْ يُعْبَادِي الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ
اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۗ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

⑤٣ Qul yaa'ibaadiyal lazeena asrafoo 'alaaa anfusihim laa taqnatoo mirrahmatil laah; innal laaha yaghfiruz zunooba jamee'aa; innahoo Huwal Ghafoorur Raheem

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا
تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾

⑤٤ Wa aneebooo ilaa Rabbikum wa aslimoo lahoo min qabli ai yaatiyakumul 'azaabu summa laa tunsaroon

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ
الْعَذَابُ بَغْتَةً ۖ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

⑤٥ Wattabi'ooo ahsana maaa unzila ilaikum mir Rabbikum min qabli aiyaatiyakumul 'azaabu baghtatanw wa antum laa tash'uroon

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُّحْسِرُنِي عَلَىٰ مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ
السُّخْرِيِّنَ ﴿٥٦﴾

⑤⑥ An taqoola nafsuny yaahasrataa 'alaa maa farrattu fee jambil laahi wa in kuntu laminas saakhireen

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ⑤⑦

⑤⑦ Aw taqoola law annal laaha hadaane lakuntu minal muttaqeen

⑤⑧ أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ⑤⑧

⑤⑧ Aw taqoola heena taral 'azaaba law anna lee karratan fa akoona minal muhsineen

⑤⑨ بَلَىٰ قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِينَ ⑤⑨

⑤⑨ Balaa qad jaaa'atka Asyaatee fakazzabta bihaa wastak barta wa kunta minal kaafireen

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي

جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ⑥⑩

⑥⑩ Wa Yawmal Qiyaamati taral lazeena kazaboo 'alallaahi wujoohuhum muswaddah; alaisa fee Hahannama maswal lilmutakabbireen

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَاتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

⑥1

⑥1 Wa yunajjil laahul lazee nat taqaw bimafaazatihim laa yamassuhumus sooo'u wa laa hum yahzagoon

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ⑥2

⑥2 Allaahu khaaliqu kulli shai'inw wa Huwa 'alaa kulli shai'inw Wakeel

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ
الْخٰسِرُونَ ⑥3

⑥3 Lahoo maqaaleedus sa maawaati wal ard; wallazeena kafaroo bi ayaatil laahi ulaaa'ika humul khaasiroon
(section) ع ٣

قُلْ أَغْيِرِ اللَّهُ تَأْمُرُوَنِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ ⑥4

⑥4 Qul afaghairal laahi taamuroonnee a'budu ayyuhal jaahiloon

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ
وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخٰسِرِينَ ⑥5

⑥⑤ Wa laqad oohiya ilaika wa ilal lazeena min qabluka la in
ashrakta la yahbatanna 'amalu ka wa latakoonanna minal
khaasireen

بَلِ اللَّهِ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ⑥⑥

⑥⑥ Balil laahha fa'bud wa kum minash shaakireen

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ⑥⑦ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ ⑥⑧ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ⑥⑨

⑥⑦ Wa maa qadarul laaha haqqa qadrihee wal ardu jamee
'an qabdatuhoo Yawmal Qiyaamit wassamaawaatu
matwiyyaatum biyameenih; Subhaanahoo wa Ta'aalaa
'amma yushrikoon

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ
اللَّهُ ⑥⑩ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَى فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ⑥⑪

⑥⑩ Wa nufikha fis Soori fas'iqaa man fis samaawaati wa man
fil ardi illaa man shaa'al lahu summa nufikha feehi ukhraa
fa izaahum qiyaamuny yanzuroon

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِئْتُ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ
وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

⑥٩ Wa ashraqatil ardu binoori Rabbihaa wa wudi'al Kitaabu
wa jeee'a bin nabiyyeena wash shuhadaaa'i wa qudiya
bainahum bilhaqqi wa hum laa yuzlamoon

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

⑦٠ Wa wuffiyat kullu nafsim maa 'amilat wa Huwa
a'lamubimaa yaf'aloona (section) ع

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتِحَتْ أَبْوَابُهَا
وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

⑦١ Wa seeqal lazeena kafaroon ilaa jahannama zumaran
bataaa iza jaaa'oohaa futihat abwaabuhaa wa qaala
lahum khazanatuhaaa alam yaatikum Rusulum minkum
yatloona 'alaikum Aayaati Rabbikum wa yunziroonakum
liqaaa'a Yawmikum haazaa; qaloo balaa wa laakin haqqat
kalimatul 'azaabi 'alal kaafireen

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا فَبئسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

⑦٢ Qeelad khuloo abwaaba jahannama khaalideena feeha
fabi'sa maswal mutakabbireen

وَسَيَقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ

أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَلِدِينَ ﴿٧٣﴾

⑦٣ Wa seeqal lazeenat taqaw Rabbahum ilal Jannati
zumaran hattaana izaana jaaa'oohaa wa futihat abwaabuhaa
wa qaala lahum khazanatuhaa salaamun 'alaikum tibtum
fadkhuloohaa khaalideen

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَّبِعُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ

حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ ﴿٧٤﴾

⑦٤ Wa waalull hamdulillaahil lazee sadaqanaa wa'dahoo wa
awrasanal arda natabaw wa-u minal jannati haisu
nashaaa'u fani'ma ajrul 'aamileen

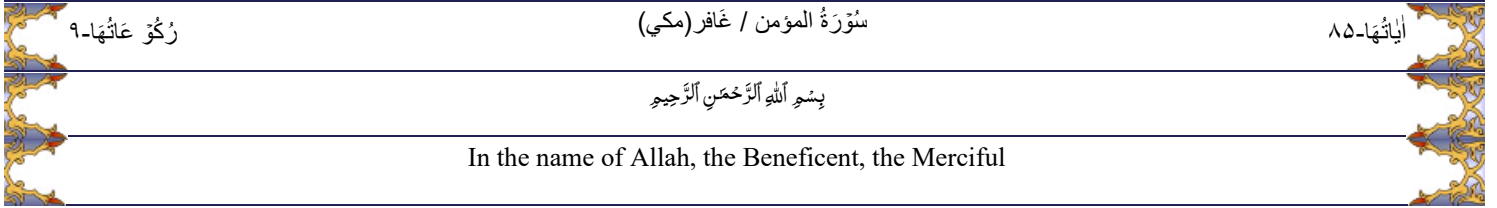
وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ

أَمْرُهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾

⑦٥ Wa taral malaaa'ikata haaaffeena min hawlil 'Arshi
yusabbihoona bihamdi Rabbihim wa qudiya bainahum

bilhaqqi wa qeelal hamdu lillaahi Rabbil 'aalameen

(section) ^{٨٥}ع



ج
① حَمَّ

① Haa-Meeem

② تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

② Tanzeelul Kitaabi minal laahil Azeezil 'Aleem

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ

المَصِيرُ ③

③ Ghaafiriz zambi wa qaabilit tawbi shadeedil 'iqaabi zit
tawli laaa ilaaha illaa Huwa ilaihil maseer

④ مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ

④ Maa yujaadilu fee Aayaatil laahi illal lazeena kafaroo
falaa yaghrurka taqallubuhum fil bilaad

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ
بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَادَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ

فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ⑤

⑤ Kazzabat qablahum qawmu Noohinw wal Ahzaabu mim
ba'dihim wa hammat kullu ummatim bi Rasoolihim liyaa
khuzoobhu wa jaadalo bilbaatili liyudhidoo bihil haqqa
fa akhaztuhum fakifa kaana 'iqaab

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ⑥

⑥ Wa kazaalika haqqat Kalimatu Rabbika 'alal lazeena
kafarooo annahum Ashaabun Naar

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ
بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا

فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ⑦

⑦ Allazeena yahmiloonal 'Arsha wa man hawlahoo
yusabbihoona bihamdi Rabbihim wa yu'minoona bihee wa
yastaghfiroona lillazeena amanoo Rabbanaa wasi'ta kulla
shai'ir rahmatanw wa 'ilman faghfir lillazeena taaboo
wattaba'oo sabeelaka wa qihim 'azaabal Jaheem

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑧

⑧ Rabbannaa wa adkhillhum Jannaati 'adninil latee
wa'attahum wa man salaha min aabaaa'ihim wa
azwaajihim wa zurriyyaatihim; innaka Antal 'Azeezul
Hakeem

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ⑨

⑨ Wa qihimus saiyyi-aat; wa man taqis saiyyi-aati
Yawma'izin faqad rahimtah; wa zaalika huwal fawzul
'azeem (section) ٤٦

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لَمَا قَتَلَ اللَّهُ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ
تُدْعُونَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ⑩

⑩ Innal lazeena kafaroo yunaadawna lamaqtul laahi akbaru
mim maqtikum anfusakum iz tud'awna ilal eemaani
fatakfuroon

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا اِنتَتَيْنِ وَاٰحِيَّتَيْنَا اِنتَتَيْنِ فَاَعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ اِلَى
خُرُوجٍ مِّنْ سَبِيْلٍ ⑪

⑪ Qaaloo Rabbanaaa amat tanasnataini wa ahyaitanas
nataini fa'tarafnaa bizunoo binaa fahal ilaa khuroojim min
sabeel

ذٰلِكُمْ بِاَنَّهُ اِذَا دُعِيَ اللّٰهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ ۚ وَاِنْ يُشْرَكَ بِهٖ تُؤْمِنُوْا
فَالْحُكْمُ لِلّٰهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيْرِ ⑫

⑫ Zaalikum bi annahooo iza du'iyal laahu wahdahoo
kafartum wa iny yushrak bihee tu'minoo; falhukmu
lillaahil 'Aliyyil Kabeer

هُوَ الَّذِي يُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ رِزْقًا ۗ وَمَا يَتَذَكَّرُ اِلَّا
مَنْ يُّنِيْبُ ⑬

⑬ Huwal lazee yureekum Aayaatihee wa yunazzilu lakum
minas samaaa'i rizqaa; wa maa tatazakkaru illaa mai
yuneeb

فَادْعُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ⑭

⑭ Fad'ul laaha mukhliseena lahud deena wa law karihal
kaafiroon

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ^ج يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ^ل ⑮

⑮ Rafee'ud darajaati zul 'Arshi yulqir rooha min amrihee
'alaa mai yashaaa'u min 'ibaadihee liyunzira yawmat talaag

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ^ه لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ^ط لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ^ط
لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ⑯

⑯ Yawma hum baarizoona laa yakhfaa 'alal laahi minhum
shai; limanil mulkul Yawma lillaahil Waahidil Qahaar

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ^ط لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ^ط إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ
الْحِسَابِ ⑰

⑰ Al-Yawma tujzaa kullu nafsim bima kasabat; laa
zulmal Yawm; innal laaha saree'ul hisaab

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَرْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كُظْمِينَ^ه مَا
لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ^ط وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ⑱

⑱

⑱ Wa anzirhum yawmal aazifati izil quloobu ladal hanaajiri kaazimeen; maa lizzaalimeena min hameeminw wa laa shafee'iny-yutaa'

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ⑲

⑲ Ya'lamu khaaa'inatal a'yuni wa maa tukhfis sudoor

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ⑳

⑳ Wallaahu yaqdee bilhaqq, wallazeena yad'oona min doonihee laa yaqdoona bishai'; innal laaha Huwas Samee'ul Baseer (section) ع

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّاقٍ ㉑

㉑ Aalam yaseeroo fil ardi fa yanzuroo kaifa kaana 'aaqibatul lazeena kaanoo min qablihim; kaanoo hum ashadda minhum quwwatanw wa aasaan fil ardi fa akhazahumul laahu bizunoobihim wa maa kaana lahum minal laahi minw waaq

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ
قَوْمٌ شَدِيدُ الْعِقَابِ ②

② Zaalika bi annahum kaanat taateehim Rusuluhum
bilbaiyinaati fakafaroo fa akhazahumul laah; innahoo
qawiyyun shadeedul 'iqaab

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ③

③ Wa laqad arsalnaa Moosaa bi Aayaatinaa wa sultaanim
mubeen

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَّابٌ ④

④ Ilaa Fir'awna wa Haamaana qa Qaaroona faqaaloo
saahirun kazzaab

فَلَمَّا جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ

وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ⑤

⑤ Falamuna jaaa'ahum bil haqqi min 'indinaa qaaluuq
tulooo abnaaa'al lazeena amanoo ma'ahoo wastahyoo
nisaaa'ahum; wa maa kaidul kaafireena illaa fee dalaal

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ
دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ②⑥

②⑥ Wa qaala Fir'awnu zaroonee aqtul Moosaa walyad'u
Rabbahoo innee akhaafu ai yubaddila deenakum aw ai
yuzhira fil ardil fasaad

وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ
الْحِسَابِ ②⑦

②⑦ Wa qaala Moosaaa innee 'uztu bi Rabbee wa Rabbikum
min kulli mutakabbiril laayu'minu bi Yawmil Hisaab
(section) ⑧

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ
يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ ②⑧ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ
كَذِبُهُ ② وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ ③ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ②⑧

②⑧ Wa qaala rajulum mu'minummin Aali Fir'awna yaktumu
eemaanahooo ataqtuloona rajulan ai yaqoola Rabbi yal
laahu wa qad jaaa'akum bil haiyinaati mir Rabbikum wa
iny yaku kaaziban fa'alaihi kazi buhoo wa iny yaku

saadiqany yasibkum ba'dul lazee ya'idukum innal laaha laa
yahdee man huwa musrifun kaazaab

يَقَوْمٍ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَهَرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ
اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا
سَبِيلَ الرَّشَادِ ②٩

②٩ Yaa qawmi lakumul mulkul yawma zaahireena fil ardi
famai yansurunaa mim baasil laahi in jaaa'anaa; qaala
Fir'awnu maaa ureekum illaa maaa araa wa maaa
ahdeekum illaa sabeelar Rashaad

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ إِيَّايَ أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ③٠
③٠ Wa qaalal lazee aamana yaa qawmi inneee akhaafu
'alaikum misla yawmil Ahzaab

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ
ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ③١

③١ Misla daabi qawmi Noohinw wa 'aadinw wa Samooda
wallazeena mim ba'dihim; wa mal laahu yureedu zulmal
lil'ibaad

وَيَقُومِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ③٢

③٢ Wa yaa qawmi innnee akhaafu 'alaikum yawmat tanaad

يَوْمَ تُولُّونَ مُدْبِرِينَ مَّا لَكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِن عَاصِمٍ ۚ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا
لَهُ مِنْ هَادٍ ③٣

③٣ Yawma tuwalloona mud bireena maa lakum minal laahi
min 'aasim; wa mai yudlilil laahu famaa lahoo min haad

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِّمَّا جَاءَكُمْ
بِهِ ۚ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنَ يَبْعَثَ اللَّهُ مِن بَعْدِهِ رَسُولًا ۚ كَذَلِكَ يُضِلُّ
اللَّهُ مَن هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ③٤

③٤ Wa laqad jaaa'akum Yoosufu min qablu bil baiyinaati
famaa ziltum fee shakkim mimaa jaaa'akum bihee hattaana
izaa halaka qultum lai yab asal laahu mim ba'dihee
Rasoolaa; kazaalika yudillul laahu man huwa Musrifum
murtaab

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَنٍ أَتَهُمْ ۖ كَبْرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ
وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُّتَكَبِّرٍ ۚ جَبَّارٍ ③٥

③⑤ Allazeena yujaadiloona fee Aaayaatil laahi bighairi
sultaanin ataahum kabura maqtan 'indal laahi wa 'indal
lazeena amanoo; kazaalika yatha'ul laahu 'alaa kulli qalbi
mutakabbirin jabbaar

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْمَانُ ابْنُ لِي صَرِحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ③⑥

③⑥ Wa qaala Fir'awnu yaa Haamaanub-ni lee sarhal la'allee
ablughul asbaab

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَى إِلِهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا ③⑦ وَكَذَلِكَ زُيِّنَ
لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ ③⑧ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ③⑨

ع

③⑦ Asbaabas samaawaati faattali'a ilaaa ilaahi Moosaa wa
innee la azunnuhoo kaazibaa; wa kazaalika zuyyina li-
Fir'awna sooo'u 'amalihee wa sudda 'anis sabeel; wa maa
kaidu Fir'awna illaa fee tabaab (section) ع

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ اتَّبَعُونَ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ③⑧

③⑧ Wa qaalal lazeee amana yaa qawmit tabi'ooni ahdikum
sabeelar rashaad

يَقَوْمِ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ ③⑨ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ④①

③⑨ Yaa qawmi innamaa haazihil hayaatud dunyaa
mataa'unw wa innal Aakhirata hiya daarul qaraar

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ
أَنْتَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ④⑩

④⑩ Man 'amila saiyi'atan falaa yujzaaa illaa mislahaa wa
man 'amila saaliham min zakarin aw unsaa wa huwa
mu'minun fa ulaaa'ika yadkhuloonal Jannata yurzaqoona
feehaa bighairi hisaab

النصف وَيَقُومِ مَا لِيَّ أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ④⑪ ط

④⑪ Wa yaa qawmi maa leee ad'ookum ilan najaati wa
tad'oonanee ilan Naar

النصف

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأَشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى
الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ④⑫

④⑫ Tad'oonanee li-akfura billaahi wa ushrika bihee maa
laisa lee bihee 'ilmunw wa ana ad'ookum ilal'Azeezil
Ghaffaar

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ
مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ④③

④③ Laa jarama annamaa tad'oonanee ilaihi laisa lahoo
da'watun fid dunyaa wa laa fil Aakhirati wa anna
maraddanaaa ilal laahi wa annal musrifeenahum Ashaabun
Naar

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفَؤُصُّ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ④④

④④ Fasatazkuroona maaa aqoolu lakum; wa ufawwidu
amreee ilal laah; innallaaha baseerum bil'ibaad

فَوَقَّعَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ④⑤

④⑤ Fa waqaahul laahu saiyyaati maa makaroo wa haaqa bi
Aali-Fir'awna sooo'ul 'azaab

النَّارِ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ
فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ④⑥

④⑥ An Naaru yu'radoona 'alaihaa ghuduwwanw wa
'ashiyyanw wa Yawma taqoomus Saa'aatu adkhillooo Aala
Fir'awna ashaddal 'azaab

وَإِذْ يَتَحَاجُّونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعْفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ
تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُعْتُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ④٧

④٧ Wa iz yatahaajjoona fin Naari fa-yaqoolud du'afaaa'u
lillazeenas takbaroo innaa kunnaa lakum taba'an fahal
antum mughnoona annaa naseebam minan Naar

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ④٨

④٨ Qaalal lazeenas takbaroo innaa kullun feehaaa innal
laaha qad hakama baynal'ibaad

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ
الْعَذَابِ ④٩

④٩ Wa qaalal lazeena fin Naari likhazanati Jahannamad-'oo
Rabbakum yukhaffif 'annaa yawmam minal 'azaab

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمُ رُسُلِكُمُ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا وَمَا
عُدُّوا الكُفْرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ⑤٠

⑤٠ Qaalooo awalam taku taateekum Rusulukum
bilbaiyinaati qaaloo balaa' qaaloo fad'oo; wa maa du'aaa'ul

٥١ إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۝

٥١ Innaa lanansuru Rusulanaa wallazeena aamanoo fil hayaatid dunyaa wa Yawma yaqoomul ashhaad

٥٢ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝

٥٢ Yawma laa yanfa'uz zaalimeena ma'ziratuhum wa lahumul la'natu wa lahum soooud daar

٥٣ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ۝

٥٣ Wa laqad aatainaa Moosal huda wa awrasnaa Baneee Israaa 'eelal Kitaab

٥٤ هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

٥٤ Hudanw wa zikraa li ulil albaab

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ

وَالْإِبْكَارِ ۝

٥٥ Fasbir inna wa'dal laahi haqqunw wastaghfir lizambika wa sabbih bihamdi Rabbika bil'ashiyyi wal ibkaar

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا
كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيهِ^ط فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ^{٥٦}

⑤٦ Innal lazeena yujaadi loona fee Aayaatil laahi bighairi
sultaanin ataahum in fee sudoorihim illaa kibrum maa hum
bibaaligheeh; fasta'iz billaahi innahoo Huwas Samee'ul
Baseer

لَخَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ^{٥٧}

⑤٧ Lakhalqus samaawaati wal ardi akbaru min khalqin
naasi wa laakinna aksaran naasi laa ya'lamoona

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ^٥ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا
الْمُسِيءُ^ط قَلِيلًا مَّا تَتَذَكَّرُونَ^{٥٨}

⑤٨ Wa maa yastawil a'maa walbaseeru wallazeena aamanoo
wa 'amilus saalihaati wa lal museee'; qaleelam maa
tatazakkaron

إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ^{٥٩}

- ⑤9 Innas Saa'ata la aatiyatul laa raiba feehaa wa laakinna
aksaran naasi laa yu'minoon

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي
ع سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ⑥0

- ⑥0 Wa qaala Rabbukumud 'ooneee astajib lakum; innal
lazeena yastakbiroona an 'ibaadatee sa yadkhuloona
jahannama daakhireen (Section)ع

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو
فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ⑥1

- ⑥1 Allaahul lazee ja'ala lakumul laila litqaskunoo feehi
wannahaara mubsiraa; innal laaha lazoo fadlin 'alan naasi
wa laakinna aksaran naasi laa yashkuroon

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآَنِي تُؤْفَكُونَ ⑥2

- ⑥2 Zaalikumul laahu Rabbukum khaaliq kulli shai'in; laaa
ilaaha illaa Huwa fa annaa tu'fakoon

كَذَلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ⑥3

- ⑥3 Kazaalika yu'fakul lazeena kaanoo bi Aayaatil laahi
yajhadoon

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ
صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ۗ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ ۗ فَتَبَرَّكَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ⑥

⑥ Allaahul lazee ja'ala lakumul arda qaraaranw wassa
maaa'a binaaa'anw wa sawwarakum fa ahsana suwarakum
wa razaqakum minat taiyibaat; zaalikumul laahu
Rabbukum fatabaarakal laahu Rabbul 'aalameen

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ⑥

⑥ Huwal Hayyu laaa ilaaha illaa Huwa fad'ooHu mukh
liseena lahudeen; alhamdu lillaahi Rabbil 'aalameen

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ
مِنْ رَبِّي ۗ وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ⑥

⑥ Qul innee nuheetu an a'budal lazeena tad'oonu min
doonil laahi lammaa jaaa'a niyal baiyinaatu mir Rabbee wa
umirtu an uslima li Rabbil 'aalameen

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

⑥٧ Huwal lazee khalaqakum min turaabin summa min nutfatin summa min 'alaqatin summa yukhrijukum tiflan summa litablughoo ashuddakum summa litakoonoo shuyookhaa; wa minkum mai yutawaffaa min qablu wa litablughoo ajalam musam manw-wa la'allakum ta'qiloon

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾

⑥٨ Huwal lazee yuhyee wa yumeetu fa izaa qadaaa amran fa innamaa yaqoolu lahoo kun fa yakoon (section) ع ١٢

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّىٰ يُصْرَفُونَ ﴿٦٩﴾

⑥٩ Alam tara ilal lazeena yujaadiloona fee Aayaatil laahi annaa yusrafoon

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

⑦٠ Allazeena kazzaboo bil Kitaabi wa bima a arsalnaa bihee Rusulanaa fasawfa ya'lamoona

إِذِ الْأَغْلَالُ فِيَ أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾

⑦١ Izil aghlaalu fee a'naaqi-him wassalaasilu yashaboon

فِي الْحَمِيمِ ۗ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾

⑦٢ Fil hameemi summa fin Naari Yasjaroon

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

⑦٣ Summaa qeela lahum ayna maa kuntum tushrikoon

مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا

كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

⑦٤ Min doonil laahi qaloo dalloo 'annaa bal lam nakun nad'oo min qablu shai'aa; kazaalika yudillul laahul kaafireen

ذَلِكَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ

﴿٧٥﴾

⑦٥ Zaalikum bimaa kuntum tafrahoona fil ardi bighairil haqqi wa bimaa kuntum tamrahoon

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ فَبئسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

⑦⑥ Udkhulooo abwaaba Jahannama khaalideena feehaa
fabi'sa maswal mutakabbireen

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ فَأِمَّا نُورِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتُوفِيَنَّكَ
فَالَيْنَا يُرْجَعُونَ ⑦⑦

⑦⑦ Fasbir inna wa'dal laahi haqq; fa immaa nuriyannak
ba'dal lazee na'i duhum aw natawaffayannaka fa ilainaa
yurja'oon

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ
نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرٌ
عِۤرَ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ⑦⑧

⑦⑧ Wa laqad arsalnaa Rusulam min qablika minhum man
qasasnaa 'alaika wa minhum mal lam naqsus 'alaik; wa
maa kaana li Rasoolin any yaatiya bi Aayatin illaa bi iznil
laah; fa iza jaaa'a amrul laahi qudiya bilhaqqi wa khasira
hunaalikal mubtiloon (section) ع ١٣

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ⑦⑨

⑦⑨ Allaahul lazee ja'ala lakumul an'aama litarkaboo minhaa
wa minhaa taakuloon

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَ لِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى
الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ۝⁸⁰

⑧0 Wa lakum feehaa manaafi'u wa litablughoo 'alaihaa
haajatan fee sudoorikum wa 'alaihaa wa 'alal fulki
tuhmaloon

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ ۝^ط فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ۝⁸¹

⑧1 Wa yureekum Aayaatihee fa ayya Aayaatil laahi
tunkiroon

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۝^ط
كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَ أَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا آغْنَىٰ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ۝⁸²

⑧2 Afalam yaseeroo fil ardi fa yanzuroo kaifa kaana
'aaqibatul lazeena min qablihim; kaanoo aksara minhum
wa ashadda quwwatanw wa aasaaran fil ardi fama
aghnaa 'anhum maa kaanoo yaksiboon

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ
بِهِمْ مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝⁸³

⑧③ Falamma jaaa'at hum Rusuluhum bilbaiyinaati farihoo
 bima 'indahum minal 'ilmi wa haaqa bihim maa kaanoo
 bihee yastahzi'oon

⑧④ فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّاهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ

⑧④ Falamma ra aw baasanaa qalooo aamannaa billaahi
 wahdahoo wa kafarnaa bima kunnaa bihee mushrikeen

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي
 عِبَادِهِ ۗ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكٰفِرُونَ ۚ

⑧⑤ Falam yaku tanfa 'uhum eemaanuhum lammaa ra-aw
 baasana sunnatal laahil latee qad khalat fee 'ibaadihee wa
 khasira hunaalikal kaafiroon (section) ع ١٣

رُكُوْعَاتُهَا- ٦	سُورَةُ حَمِ السَّجْدَةِ / فَصَّلَتْ (مَكِّي)	آيَاتُهَا- ٥٤
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful		

① حَمَّ

① Haa Meeem

② تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

② Tanzeelum Minar-Rahmaanir-Raheem

③ كَتَبُ فُصِّلَتْ أَيْتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ^ل

③ Kitaabun fussilat Aayaatuhoo Qur-aanan 'Arabiyyal liqawminy ya'lamoon

④ بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ^ل

④ Basheeranw wa nazeeran fa-a'rada aksaruhum fahum laa yasma'oon

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِيْ أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِيْ آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ

العلائة ⑤ حِجَابٌ فَأَعْمَلْ إِنَّا عَمِلُونَ^ل

⑤ Wa qaloo quloobunaa fee akinnatim mimmaa tad'oonaaa ilaihi wa fee azaaninaa waqrunw wa mim baininaa wa bainika bjaabun fa'mal innanaa 'aamiloon

العلائة

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَىٰ أَنَّمَا إِلَهُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا

إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا^ط وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ^ل

⑥ Qul innamaaa ana basharum mislukum yoohaaa ilaiya annamaaa ilaahukum Ilaahunw Waahidun fastaqeemooo ilaihi wastaghfirooh; wa wailul lil mushrikeen

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَفِرُونَ ⑦

⑦ Allazeena laa yu'toonaz Zakaata wa hum bil-Aakhiratihum kaafiroon

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑧

⑧ Innal lazeena aamanoo wa 'amilus saalihaati lahum ajrun ghairu mamnoon (section) ١٥ع

قُلْ أَيْنَكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ
أنداداً ذلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ⑨

⑨ Qul a'innakum latakfuroona billazee khalaqal arda fee yawmaini wa taj'aloona lahoo andaadaa; zaalika Rabbul 'aalameen

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ
أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ⑩

⑩ Wa ja'ala feehaa rawaa siya min fawqihaa wa baaraka feehaa wa qaddara feehaaaa aqwaatahaa fee arba'ati ayyaamin sawaaa'al lissaaa'ileen

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ
كَرْهًا ۖ قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ۝١١

① Summas tawaaa ilas-samaaa'i wa hiya dukhaanun
faqaala lahaa wa lil ardi'tiyaaa taw'an aw karhan qaalataaa
atainaa taaa'i'een

فَقَضَيْنَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا ۗ وَزَيَّنَّا
السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ۗ وَحِفْظًا ۗ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝١٢

② Faqadaahunna sab'a samaawaatin fee yawmaini wa
awhaa fee kulli samaaa'in amarahaa; wa zaiyannassa
maaa'ad dunyaa bimasaabeeha wa hifzaa; zaalika
taqdeerul 'Azeezil 'Aleem

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ۝١٣

③ Fa-in a'radoo faqul anzartukum saa'iqatam misla
saa'iqati 'Aadinw wa Samood

إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ
قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ۝١٤

④ Iz jaaa'at humur Rusulu mim baini aydeehim wa min
khalfihim allaa ta'budooo illal laaha qaaloo law shaaa'a

Rabunaa la anzala malaaa 'ikatan fa innaa bimaana ursiltum
bihee kaafiroon

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ^ط
أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ^ط وَكَانُوا بِآيَاتِنَا
يَجْحَدُونَ ⑮

⑮ Fa ammaa 'Aadun fastak baroo fil ardi bighairul haqqi
wa qaaloo man ashaddu minnaa quwwatan awalam yaraw
annal laahal lazee khalaqahum Huwa ashaddu minhum
quwwatanw wa kaanoo bi Aayaatinaa yajhadoon

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيقَهُمْ عَذَابَ
الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ⑯
⑯ Fa arsalnaa 'alaihim reehan sarsaran fee ayyaamin
nahisaatil linuzeeqahum 'azaabal khizyi fil hayaatid
dunyaa wa la'azaabul Aakhirati akhzaa wa hum laa
yunsaroon

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صِيعَةٌ
الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑰

①⑦ Wa ammaa Samoodu fahadinaahum fastahabbul 'ama
'alal huda fa akhazathum saa'iqatul 'azaabil hooni bima
kaanoo yaksiboona

ع١٧ وَ نَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَ كَانُوا يَتَّقُونَ ①⑧ ع

①⑧ Wa najjainal lazeena aamanoo wa kaanoo yattaqoon
(section) ع١٦

ع١٩ وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ①٩

①٩ Wa yawma yuhsharu a'daaa'ul laahi ilan Naari fahum
yooza'oon

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ②٠

②٠ Hattaana izaana maana jaaa'oohaa shahida 'alaihima samu'uhum
wa absaaruhum wa julooduhum bimaana kaanoo ya'maloon

وَ قَالُوا لِمَ لُجُودِهِمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقْنَا اللَّهَ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ
شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ②١

②١ Wa qaaloo lijuloodihim lima shahittum 'alainaa qaaloo
antaqanal laahul lazeee antaqa kulla shai'inw wa Huwa

khalaqakum awwala marratinw wa ilaihi turja'oon

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا

جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنْنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ②②

②② Wa maa kuntum tastatiroona ai-yashhada 'alaikum sam'ukum wa laaa absaarukum wa laa juloodukum wa laakin zanantum annal laaha laa ya'lamu kaseeram mimmaa ta'maloon

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنْنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخُسْرَيْنِ

②③

②③ Wa zaalikum zannukumul lazee zanantum bi-Rabbikum ardaakum fa asbahtum minal khaasireen

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ②④

②④ Fa-iny yasbiroo fan Naaru maswal lahum wa iny-yasta'tiboo famaa hum minal mu'tabeen

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ

كَانُوا خَسِرِينَ^ع ٢٥

②٥ Wa qaiyadnaa lahum quranaaa'a fazaiyanoo lahum maa baina aideehim wa maa khalfahum wa haqqa 'alaihimul qawlu fee umamin qad khalat min qablihim minal jinni wal insi innahum kaanoo khaasireen (section)^ع ١٤

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ

②٦

②٦ Wa qaalal lazeena kafaroo laa tasma'oo lihaazal Quraani walghaw feehi la'allakum taghlihoon

فَلَنذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ^ع ٢٧

②٧ Falanuzeeqannal lazeena kafaroo 'azaaban shadeedanw wa lanajziyannahum aswallazee kaanoo ya'maloon

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَائِرُ الْخُلْدِ^ط جَزَاءُ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ^ع ٢٨

②٨ Zaalika jazaaa'u a'daaa'il laahin Naaru lahum feehaa daarul khuld, jazaaa'am bima kaanoo bi aayaatinaa yajhadoon

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أَخْلَلْنَا مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ
نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ②٩

②٩ Wa qaalal lazeena kafaroo Rabbanaaa arinal lazaini adal
laanaa minal jinni wal insi naj'alhumaa tahta aqdaaminaa
liyakoonaa minal asfaleen

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا
تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ③٠

③٠ Innal lazeena qaaloo Rabbunal laahu summas taqaamoo
tatanazzalu 'alaihikul malaaa 'ikatu allaa takhaafoo wa laa
tahzanoo wa abshiroo bil Jannatil latee kuntum too'adoon

نَحْنُ أَوْلِيُّكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَى
أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ ③١

③١ Nahnu awliyaaa'ukum fil hayaatid dunyaa wa fil
Aakhirati wa lakum feehaa maa tashtaheee anfusukum wa
lakum feehaa ma tadda'oon

ع^{١٨} نَزَّلَا مِنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ^{٣٢}

③٢ Nuzulam min Ghafoorir Raheem (section) ع^{١٨}

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ
الْمُسْلِمِينَ^{٣٣}

③٣ Wa man ahsanu qawlam mimman da'aaa ilal laahi wa
'amila saalihanw wa qaala innanee minal muslimeen

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ^ط ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ
وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ^{٣٤}

③٤ Wa laa tastawil hasanatu wa las saiyyi'ah; idfa' billatee
hiya ahsanu fa'izal lazee bainaka wa bainahoo 'adaawatun
ka'annahoo waliyun hameem

وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا^ع وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ^{٣٥}

③٥ Wa maa yulaqqaahaaa illal lazeena sabaroo wa maa
yulaqqaahaaa illaa zoo hazzin 'azeem

وَأَمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ^{٣٦}

③⑥ Wa immaa yanzaghannaka minash Shaitaani nazghun
fasta'iz billaahi innahoo Huwas Samee'ul 'Aleem

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا

لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ③⑦

③⑦ Wa min Aayaatihil lailu wannahaaru washshamsu
walqamar; laa tasjudoo lishshamsi wa laa lilqamari
wasjudoo lillaahil lazee khala qahunna in kuntum iyyaahu
ta'budoon

فَإِن اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا
يَسْأَمُونَ ③⑧

③⑧ Fa inis-takbaroo fallazee na 'inda Rabbika yusabbihoona
lahoo billaili wannahaari wa hum laa yas'amoon (make
sajda)

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ

وَرَبَّتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُعِي الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ③⑨

③⑨ Wa min Aayaatiheee annaka taral arda khaashi'atan fa
izaaa anzalna 'alaihal maaa'ah tazzat wa rabat; innal lazeee

ahyaahaa lamuhiyil mawtaa; innahoo 'alaa kulli shai-in
Qadeer

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ
مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ اِعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ ۗ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

④٠ Innal lazeena yulhidoona fee Aayaatina laa yakhfawna
'alainaa' afamai yulqaa fin Naari khayrun am mai yaateee
aaminai Yawmal Qiyaamah; i'maloo ma shi'tum innahoo
bimaa ta'maloona Baseer

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

④١ Inna Lazeena kafaroo biz Zikri lamma jaa'ahum wa
innahoo la Kitaabun 'Azeez

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۖ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ

④٢

④٢ Laa yaateehil baatilu mim baini yadaihi wa laa min
khalfihee tanzeelum min Hakeemin Hameed

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ
وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ④③

④③ Maa yuqaalu laka illaa maa qad qeela lir Rusuli min qablik; inna Rabbaka lazoo maghfiratinw wa zoo 'iqaabin aleem

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ۗ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ۗ
قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ ۗ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ
وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ۗ أُولَٰئِكَ يُنَادُونَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ④④

④④ Wa law ja'alnaahu Qur-aanan A'jamiyyal laqaaloo law laa fussilat Ayaatuhoo 'a A'jamiyyunw wa 'Arabiyy; qul huwa lillazeena amanoo hudanw wa shifaaa'unw wallazeena la yu'minoona fee azaanihim waqrunw wa huwa 'alahim 'amaa; ulaaa'ika yunaadawna mim maakaanim ba'eed (section) ع ١٩

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ
لَقَضِيَ بَيْنَهُمْ ۗ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ④⑤

④⑤ Wa laqad aatainaa Moosal Kitaaba fakhtulifa fee; wa lawlaa Kalimatun sabaqat mir Rabbika laqudiya

bainahum; wa innahum lafee shakkim minhu mureeb

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ

④

④ Man 'amila salihan falinafsihee wa man asaaa'a fa'alaihaa; wamaa rabbuka bizallaamil lil 'abeed (End Juz)